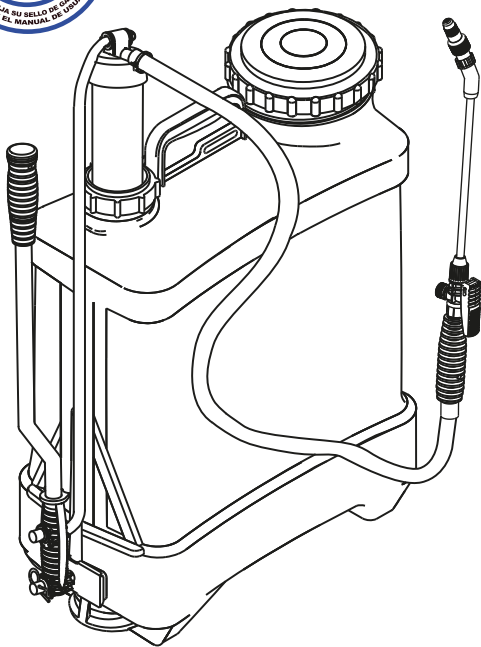
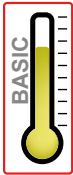


SWISSMEX®

MANUAL DE OPERADOR



ASPERSORA MANUAL DE MOCHILA
PORTATIL

SCORPION®

Un producto **SWISSMEX®**



20 LTS

Aspersora con sistema de bombeo "pistón interno", práctica, sencilla y segura. Ideal para aplicaciones foliares de insecticidas, herbicidas, fungicidas y fertilizantes líquidos.

MODELO

400170

ÍNDICE

| | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Introducción.....1 | 4. Operación.....4 |
| 2. Información de seguridad.....1,2 | 5. Mantenimiento.....4, 5 |
| 2.1 Equipo de protección | 5.1 Guía para mantenimiento |
| 2.2 Medidas de seguridad | 6. Guía de problemas y soluciones.....5 |
| 3. Información general.....2, 3, 4 | 7. Refacciones.....6 |
| 3.1 Componentes principales | 8. Garantía.....6 |
| 3.2 Datos técnicos | |
| 3.3 Ensamble | |
| 3.3.1 Partes que usted recibirá | |
| 3.3.2 Como ensamblar su aspersora | |

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por comprar un equipo Swissmex, le garantizamos que el producto que ha adquirido cuenta con calidad insuperable ya que fué desarrollado con tecnología de punta, siguiendo los estándares de calidad requeridos.

Este equipo fue cuidadosamente diseñado y fabricado con el fin de proporcionar el máximo rendimiento, economía y facilidad de operación. Es importante que el operador conozca toda la información contenida en este manual, léalo antes de operarlo, siga las recomendaciones paso a paso y téngalo a la mano para consultarlo cuando sea necesario.



Este manual contiene importantes advertencias de seguridad: lea con atención y esté atento a cualquier posible accidente. Conserve todas las etiquetas del equipo y si es necesario replácelas.

Las asérspras de mochila han sido diseñadas para aplicar diferentes productos líquidos como herbicidas, fungicidas, insecticidas, etc. Las aspersoras de mochila Swissmex son prácticas y ligeras. El modelo 400170 tiene un sistema de bombeo de pistón interno, el cual genera buena presión y además el novedoso diseño del tanque es sellado lo cual impide fugas. Cuenta con pistola con filtro y boca de llenado grande con coladera y asa para transporte y fácil vaciado del tanque.

NOTA: Recuerde que una aplicación incorrecta de agroquímicos puede ser dañina para el hombre, el medio ambiente y los cultivos

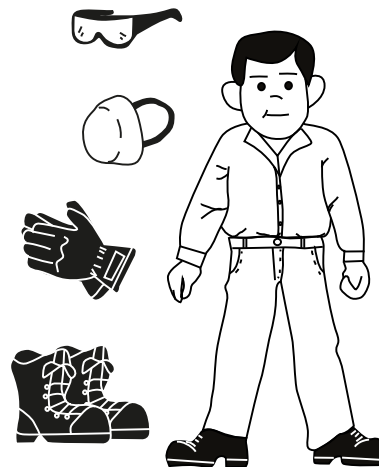
2. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

A continuación describiremos los puntos más importantes a revisar para la seguridad de usted y de terceros.

2.1 EQUIPO DE PROTECCIÓN

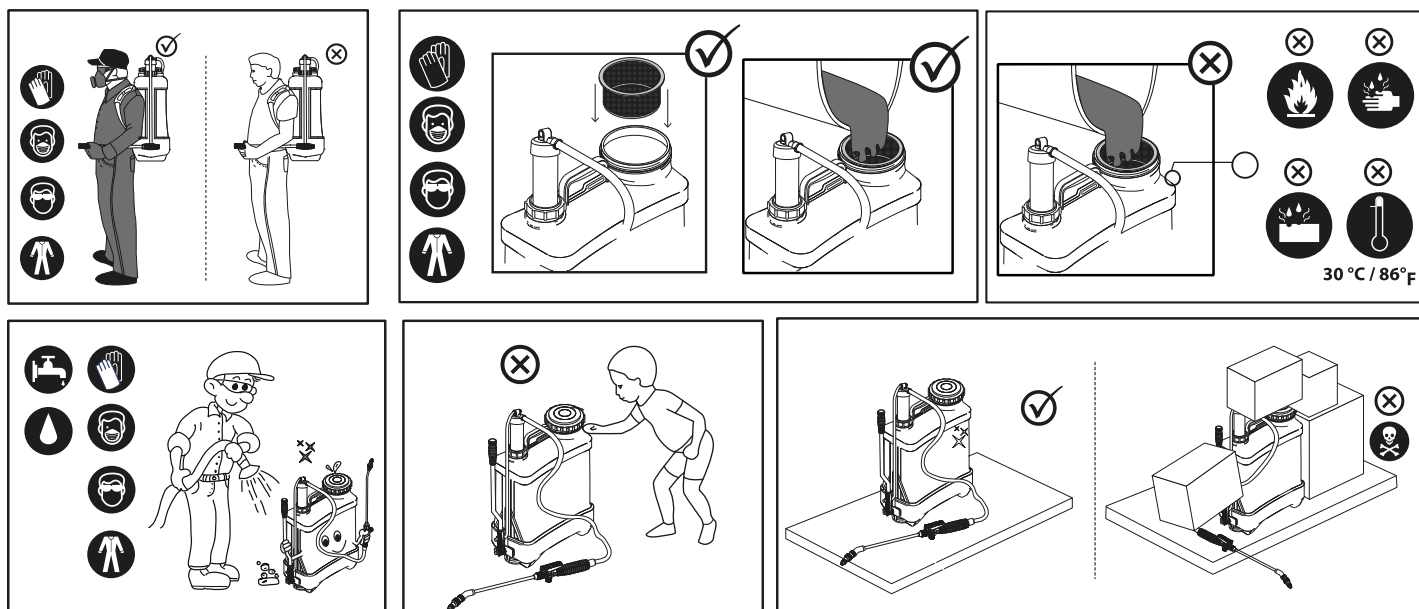
Equipo de protección:

- Guantes protectores
- Lentes de seguridad
- Zapatos cerrados
- Overol
- Mascarilla



2.2 MEDIDAS DE SEGURIDAD

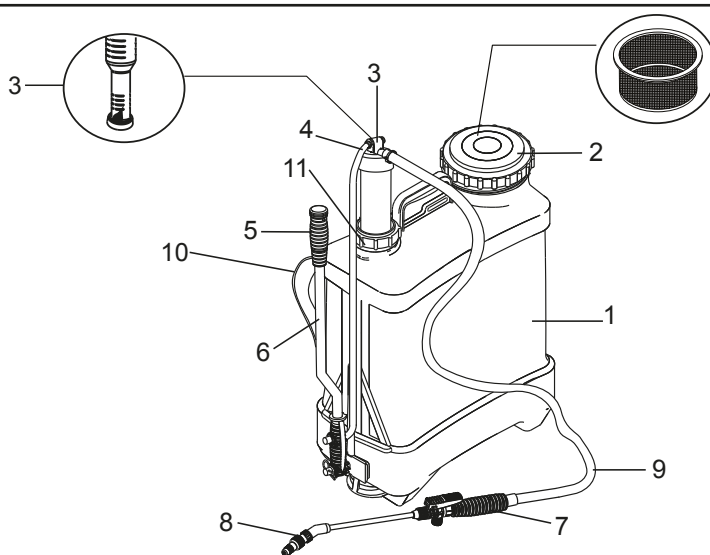
- Antes de poner su equipo en funcionamiento lea cuidadosamente este manual de instrucciones.
- La manipulación incorrecta y por personas no capacitadas pueden ocasionar accidentes graves.
- No haga adaptaciones o improvisaciones; estas comprometen su equipo y ponen en riesgo su seguridad y la de terceros. Todas las modificaciones o adaptaciones que haga serán bajo su propio riesgo y esto hace **inválida la garantía**.
- No permita la presencia de niños, ancianos, personas con capacidades especiales o animales.
- Mantenga su equipo en buenas condiciones y en un lugar seguro. Siempre lave y guarde su equipo sin presión.
- Lea y siga las instrucciones del proveedor del producto químico que va a usar.
- Use el equipo de protección personal mencionado anteriormente cuando use, llene o lave su aspersora.
- Asegúrese que la tapadera, el boquerel, tubo rociador y las abrazaderas estén bien apretadas para prevenir fugas.
- Nunca llene su aspersora líquidos calientes 30°C = 85°F como máximo.
- No use su aspersora para aplicar productos cáusticos, corrosivos o inflamables.



3. INFORMACIÓN GENERAL

3.1 COMPONENTES PRINCIPALES

1. Tanque
2. Boca del tanque, tapa y coladera
3. Tubo de bombeo
4. Varilla de bombeo
5. Mango ergonómico
6. Palanca de bombeo
7. Pistola
8. Boquerel ajustable
9. Manguera
10. Cintas ajustables
11. Tuerca guía



3.2 DATOS TÉCNICOS

| ESPECIFICACIONES | |
|----------------------|---------------------------------------|
| Modelo | 400170 |
| Capacidad del tanque | 20.0 L - 5.28 US gal |
| Boca del tanque | 12 cm |
| Cintas | Poliéster no absorbente con hombreras |
| Sistema de bombeo | Piston |
| Anillo pistón | Elastómero 35 mm - 1.37" |
| Manguera | Vinilo reforzado con fibra 3/8" DI |
| Pistola | De gatillo |
| Tubo rociador | Fibra de vidrio, 52 cm / 20.5" |
| Boquerel | Ajustable de plástico |
| Presión de trabajo | 1 - 6 bar / 14 - 87 psi |
| Peso neto | 3.76 kg |
| Peso bruto en caja | 4.36 kg |
| Dimensiones | 42.5 X 20.5 X 56 cm |

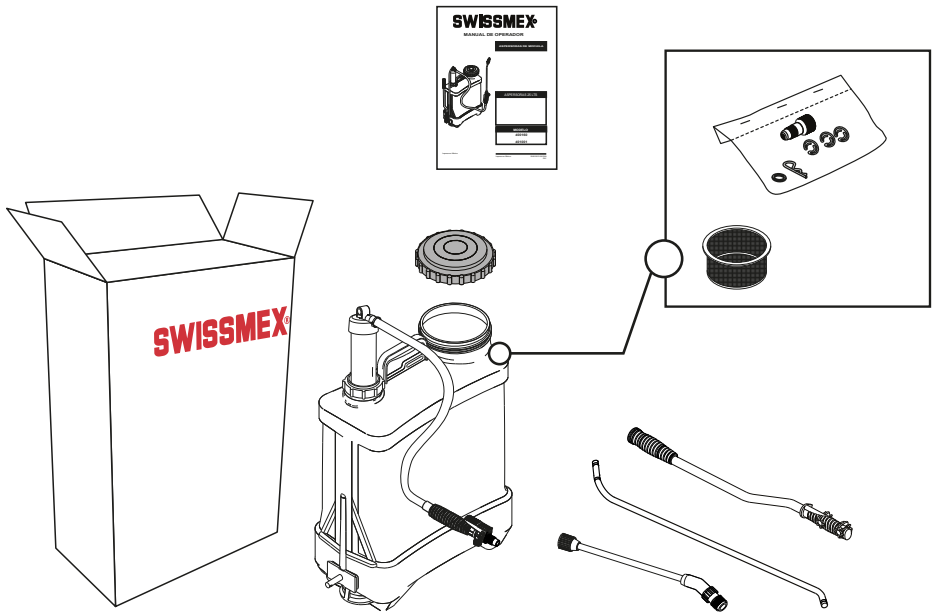
3.3 ENSAMBLE

3.2.1 Partes que usted recibirá:

- Tanque con tubo de bombeo y pistola
- 1 Palanca de bombeo
- 1 Varilla de bombeo
- 1 Tubo rociador
- 1 Tapadera completa
- Manual de operador

- Dentro del tanque encontrará:
- 1 Coladera

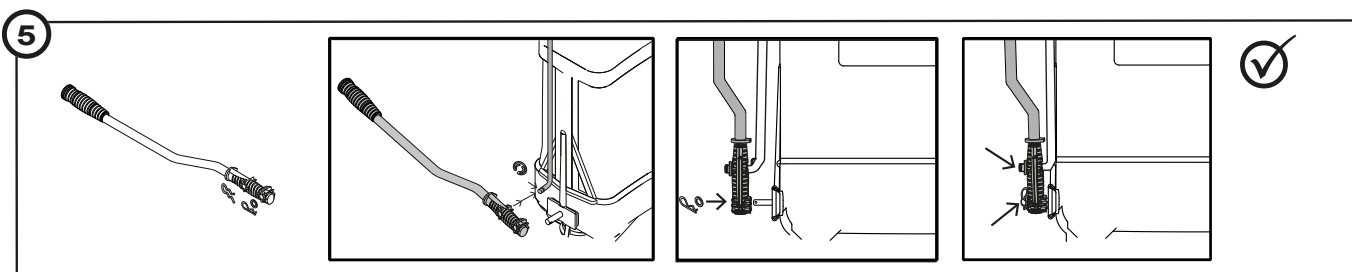
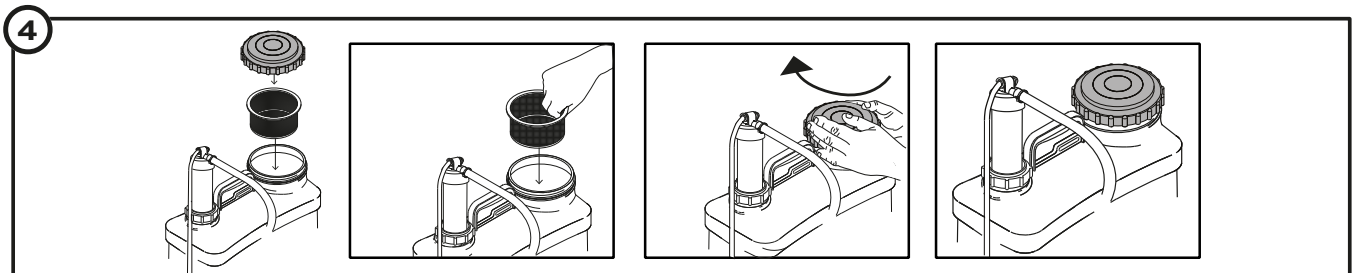
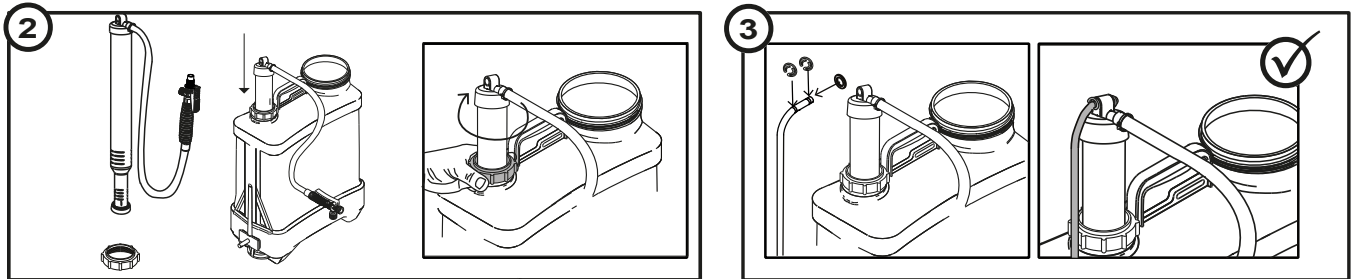
- En una bolsa de plástico encontrará:
- 1 Seguro "R"
- 3 Seguros
- 5 Rondanas planas
- 1 Boquerel ajustable

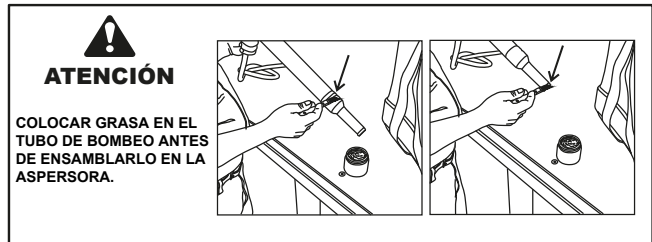
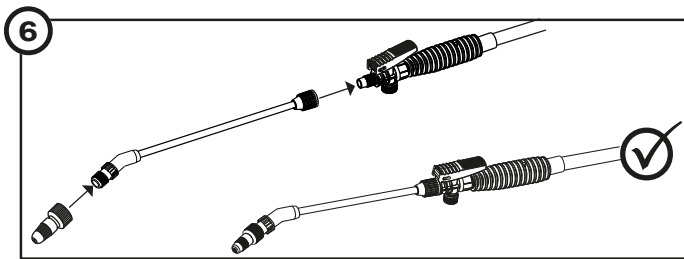


3.3.2 Como ensamblar su aspersora

A continuación le explicamos paso a paso como ensamblar su aspersora, lea con cuidado el texto y el número que viene al inicio es el gráfico que le corresponde al punto mencionado:

1. Saque todas las partes de la caja y del tanque.
2. Coloque la aspersora en posición vertical sobre una mesa, coloque la tuerca guía y el empaque sobre la boca lateral del tanque. Engrase el anillo pistón y el tubo de bombeo, insértelo en la guía para tubo de bombeo, guiando cuidadosamente el anillo pistón para evitar cualquier daño y apriete la tuerca guía.
3. Inserte una rondana plana a la varilla y despues pase esta por la perforación del tubo de bombeo, coloque la siguiente rondana y fije con los seguros "C".
4. Coloque la coladera y la tapa en la boca grande del tanque.
5. Inserte el extremo inferior de la varilla en la perforación superior de la palanca y fijela la rondana y el seguro "C". Enseguida coloque la palanca de bombeo (perforación inferior) en el eje para palanca localizado en la base del tanque asegurándola con el seguro "R".
6. Ensamble el boquerel en el tubo rociador y este en la pistola. Apriete manualmente.





4. OPERACIÓN

- Use siempre la coladera cuando llene el tanque.
- Mezcle la solución en un recipiente por separado siguiendo las instrucciones del fabricante del producto.
- Vacíe la solución pre-mezclada en el tanque de la aspersora y coloque la tapa.
- Colóquese la aspersora en la espalda y presurícelo bombeando (la palanca) hasta 20 bombazos.
- Necesitará bombear cada 3 o 4 segundos para mantener la presión deseada.
- Para una aspersión continua, asegure la palanca de la pistola con el gancho seguro.
- Gire el boquerel para cambiar el patrón de aspersión.

 **NOTA:** Para asegurar un mejor funcionamiento use solo refacciones originales “SWISSMEX-RAPID”


5. MANTENIMIENTO


La aspersora no requiere de mucho mantenimiento, si usted sigue a detalle los pasos que le mencionamos en este manual, la vida útil de su equipo será muy prolongada.

Al terminar su jornada de trabajo, no deberá dejar la aspersora con presión, por lo tanto, deberá dejar salir toda la presión por la boquilla, posteriormente quite la tapa y la coladera del tanque y voltéela, para vaciar la solución restante en un recipiente apropiado para ello. Ahora deberá enjuagar todo el sistema de la aspersora con agua limpia, de la siguiente manera:

- Vacíe 2 litros de agua limpia en el tanque y bombee para dar presión, ahora deje salir el agua limpia por el tubo rociador activando la palanca de la pistola, continúe por lo menos 2 minutos, voltee nuevamente el tanque para vaciar el resto del agua. Si usted realiza ésta actividad prolongará la vida de los empaques y arosellos y dará menos mantenimiento.
- Las cintas de la aspersora están fabricadas de material NO absorbente, sin embargo en caso de que se derrame solución deberá lavar las cintas y el tanque con agua para eliminar todo riesgo de posible de irritación en la piel.
- Se recomienda que cuando haya usado la aspersora con herbicidas, no use la misma para aplicar insecticidas, a menos que haya lavado perfectamente el tanque con productos neutralizantes, de no hacerlo corre el riesgo de dañar su cultivo.
- Siga siempre las instrucciones de uso de los productos que está aplicando, para evitar accidentes y aprovechar el producto al máximo.
- Cuando vaya a guardar su aspersora asegúrese que esté limpia, vacía y seca en un lugar protegido por el sol.

5.1 GUÍA PARA MANTENIMIENTO

 **NOTA:** Para mantener su aspersora en óptimas condiciones de uso es necesario mantener engrasadas siempre las siguientes piezas:
Arosellos del boquerel, Arosellos de la pistola, Anillo pistón, Válvula de respiración y Empaque de la tapa.

 **NOTA:** Contamos con servicio de reparación y mantenimiento para los equipos SWISSMEX. Únicamente repare su equipo si sabe como hacerlo, de lo contrario acuda a un profesional.

Lave con agua limpia la aspersora tanto exterior como interiormente, para poder manipularla sin peligro de contaminación. Se recomienda que al realizar la reparación, sean reemplazadas todas las piezas de desgaste el cual se compone de:

- Anillo pistón
- Arosellos para pistola
- Arosellos para boquerel
- Empaque guía
- Reducción guía
- Empaque para tapadera
- Champiñón

Instrucciones de desarmado:

1. Coloque la aspersora en posición vertical sobre una superficie plana.
2. Saque el seguro "C" y la rondana del extremo superior de la varilla de bombeo. Saque la varilla del ojillo del tubo de bombeo, cuidando de no perder los seguros y las rondanas.
3. Afloje la tuerca guía en la parte superior del tanque. Saque el tubo de bombeo.
4. Para revisar la canica saque la tuerca porta-canica y asegúrese de que la canica está limpia y en buenas condiciones, si no reemplácela..
5. Reemplace el empaque de la tapadera, empaque guía y reducción guía.



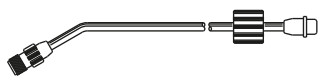
6. GUÍA DE PROBLEMAS Y POSIBLES SOLUCIONES

| PROBLEMA | CAUSA | POSIBLE SOLUCIÓN |
|---|--|--|
| Al bombear el tanque se colapsa. | La válvula de respiración necesita lubricación. | Lubríquela o reemplácela si está dañada. |
| El anillo pistón no se desliza suavemente y se requiere gran esfuerzo al bombear. | El agroquímico usado hizo que el anillo pistón aumentara de tamaño. | Reemplace el anillo pistón, primero lubríquelo. |
| El anillo pistón se desliza con demasiada suavidad y no genera presión. | El anillo pistón está desgastado o encogido. | Reemplace el anillo pistón, primero lubríquelo. |
| Aunque se bombea vigorosamente no se genera presión. | El tubo de bombeo y la tuerca guía necesitan lubricación. | Limpie la tuerca porta-canica y la canica, reemplácelas si es necesario. |
| Al bombear se escucha ruido entre el tubo de bombeo y la tuerca guía. | La canica está atorada o hay basura en la tuerca porta-canica y esto evita que asiente apropiadamente. | Lubrique ambos. |
| La pistola no cierra al soltar la palanca. | Los arosellos del vástago de la pistola están gastados o hinchados. | Reemplace y lubrique los nuevos arosellos y el vástago. |
| La pistola no funciona al apretar la palanca. | El filtro o el boquerel están obstruidos. | Saque el filtro de la pistola, límpielo, reemplácelo si está dañado. Limpie el boquerel. |

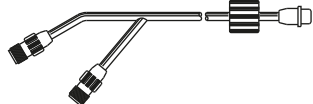
7. ACCESORIOS

TUBOS ROCIADORES

Tubos rociadores de latón (↪ sin punta, tuerca ni empaque)



R1000219089 de 20 cm
 R1000803085 de 50 cm
 R1000803106 de 50 cm (Ø3/8")
 R1000803285 de 50 cm (aluminio)
 R1000803400 de 40 cm



R1000219095 de 2 salidas 50 cm

Tubos rociadores de FVR (↪ sin punta, tuerca ni empaque)



R1000219136 de 50 cm
 R1000219142 de 1.0 m
 R1000219143 de 1.50 m
 R1000219146 de 2.0 m

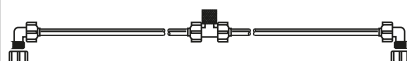
EXTENSIONES

Extensión latón (↪ incluye conector)

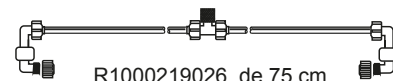


R1000219088 de 19.0 cm
 R1000219470 de 40 cm
 R1000219500 de 67 cm
 R1000219510 de 1.0 m
 R1000219520 de 1.20 m
 R1000219030 mixto de 1.50 m

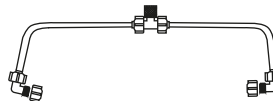
Extensión 2 salidas latón



R1000219084 de 75 cm
 R1000219098 de 40 cm

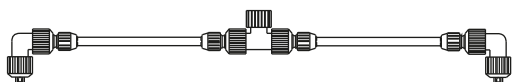


R1000219026 de 75 cm



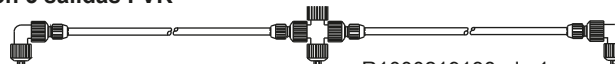
R1000219152 de 33 cm

Extensión 2 salidas FVR



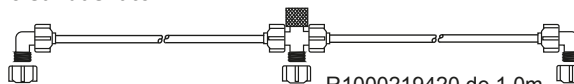
R1000219140 de 50 cm
 R1000219147 de 20 cm
 R1000219148 de 73 cm

Extensión 3 salidas FVR



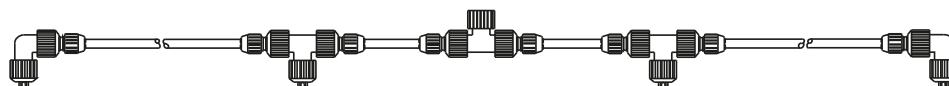
R1000219138 de 1 m
 R1000219151 de 1.5 m

Extensión 3 salidas latón



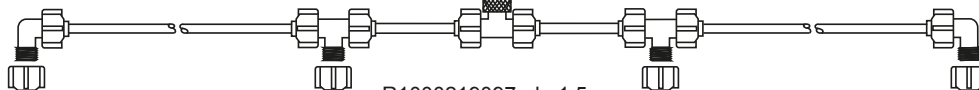
R1000219420 de 1.0m
 R1000219430 de 1.5 m

Extensión 4 salidas FVR



R1000219213 de 1.5 m

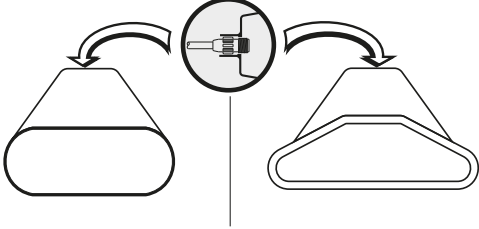
Extensión 4 salidas latón



R1000219097 de 1.5 m

PANTALLAS PROTECTORAS

R1000219099 de 40 cm
 R1000219110 de 40 cm traslúcida
 R1000219117 de 22 cm (3/8")



LANZA

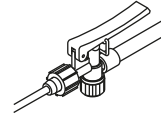
R1000803103



PISTOLAS

Pistola completa con filtro y porta filtro

Pistola completa
sin mango



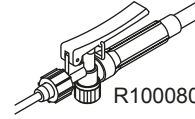
R1000803073
 R1000803075



R1000809073

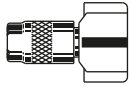


R1000808073

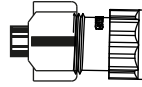


R1000807073

BOQUILLAS COMPLETAS



R1000803092 de latón
 R1000803592 de latón con vitón



R1000219033 de plástico



R1000219610 de alto volumen

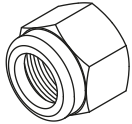


R1000219710 de alto volúmen
plástico

➡ para mas especificaciones ver la tabla de puntas

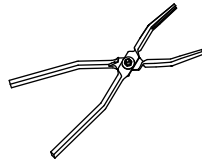
OTROS ACCESORIOS

Tapa rosca metal



R1000219001

Herramienta Pinza



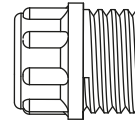
R1000219016

Porta filtro



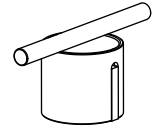
R1000803602

Adaptador para extensión



R1000219555

Herramienta Llave



R1000219003

PUNTAS



R2002219005 Punta plástico deflector
amarilla DEF02



R2002219013 Punta cerámica cono
amarilla HC18002



R2888219006 Punta plástico amarilla
SF11002



R2888219015 Punta cono lleno No.2

CINTAS



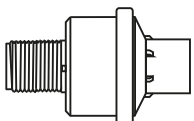
R1000501230 Cinta Janisset
 R1000501268 Cinta Janisset
 económica

R1000800034 Cinta completa
 R1000120334 Cinta económica
 R1000501034 Cinta completa
 con hombrera
 R1000501134 Cinta completa
 sin hombreras
 R1000501135 Kit con 10 cintas



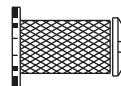
R1000501336 Cinta Janisset con
gancho tipo argolla

REGULADORES DE PRESIÓN



R1016219002 Regulador de 11/16 1 bar
 R1888219001 Regulador de 11/16 1.5 bar
 R1016219001 Regulador de 11/16 2 bar
 R1016219003 Regulador de 11/16 3 bar

FILTROS

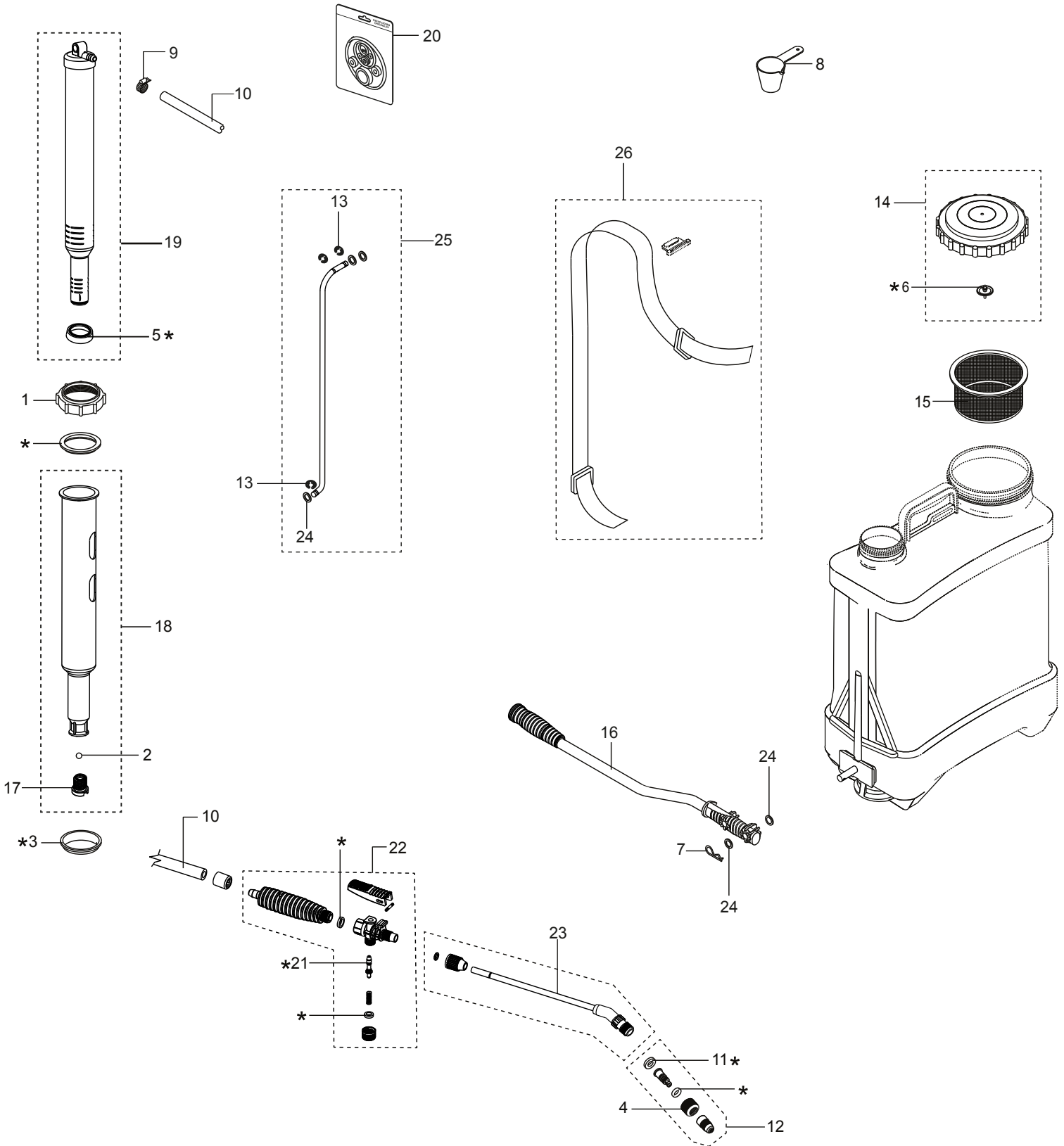


R2888219011 Antigoteo 50 mesh azul
 R2002219026 Antigoteo 80 mesh amarillo
 R2002219027 Antigoteo 100 mesh verde
 R2888219012 Sin Antigoteo 50 mesh azul
 R2002219078 Sin Antigoteo 80 mesh amarillo



R2888219013 Sin Antigoteo de 73 mm 50 mallas

7. REFACCIONES




NOTA: Debido al interés en el progreso tecnológico, nos reservamos el derecho de hacer cambios o modificaciones técnicas sin previo aviso.

| A Piezas de desgaste y consumibles siempre disponibles. | | | | |
|--|-------------|-----------------------------|--------------------|-------------------|
| No. Parte | Código | Descripción | Piezas por empaque | Piezas por equipo |
| 1 | R1000080003 | TUERCA | 5 | 1 |
| 2 | R1000080022 | BALÍN | 30 | 1 |
| 3 | R1000080201 | REDUCCIÓN | 5 | 1 |
| 4 | R1000219211 | TUERCA BOQUEREL TELESCÓPICA | 10 | 1 |
| 5 | R1000400035 | ANILLO PISTÓN | 20 | 1 |
| 6 | R1000501020 | CHAMPIÑÓN | 20 | 1 |
| 7 | R1000501051 | SEGURO R 3/32" | 20 | 1 |
| 8 | R1000501064 | MEDIDA DOSIFICADORA | 1 | 1 |
| 9 | R1000501082 | ABRAZADERA HS-6 | 50 | 2 |
| 10 | R1000803081 | MANGUERA 3/8" | 1 | 1 |
| 11 | R1000803215 | EMPAQUE PARA BOQUEREL | 10 | 2 |
| 12 | R1000803262 | PUNTA PLÁSTICO | 5 | 1 |

| B Piezas de uso medio, disponibles a discreción. | | | | |
|---|-------------|-------------------------------|--------------------|-------------------|
| No. Parte | Código | Descripción | Piezas por empaque | Piezas por equipo |
| 13 | R1000289014 | SEGURO PARA VARILLA DE BOMBEO | 20 | 3 |
| 14 | R1000400001 | TAPADERA | 1 | 1 |
| 15 | R1000400004 | COLADERA | 1 | 1 |
| 16 | R1000400016 | PALANCA DE BOMBEO | 1 | 1 |
| 17 | R1000400036 | TUERCA PORTA CÁNICA | 5 | 1 |
| 18 | R1000400037 | GUÍA PARA TUBO DE BOMBEO | 1 | 1 |
| 19 | R1000400121 | TUBO DE BOMBEO | 1 | 1 |
| 20 | R1000400204 | KIT DE EMPAQUES | 1 | 1 |
| 21 | R1000809066 | VÁSTAGO COMPLETO | 5 | 1 |
| 22 | R1000809073 | PISTOLA | 1 | 1 |
| 23 | R1000809086 | TUBO ROCIADOR | 1 | 1 |
| 24 | R1000326037 | RONDANA PLANA 7/16" | 20 | 5 |
| 25 | R1000400038 | VARILLA COMPLETA | 1 | 1 |
| 26 | R1000400039 | CINTA COMPLETA | 1 | 1 |

*** KIT R1000400204** Juego de empaques, contiene:

| | |
|--|---|
| - ANILLO PISTÓN | 1 |
| - EMPAQUE GUÍA | 1 |
| - EMPAQUE CHAMPIÑÓN TIPO J | 1 |
| - ORING NITRILO (BOQUEREL Y TAPÓN PISTOLA) | 2 |
| - EMPAQUE PARA BOQUEREL NITRILO | 1 |
| - REDUCCION GUÍA | 1 |
| - ORING 2-111 (MANGO DE PISTOLA) | 1 |
| - ORING 2-007 (VASTAGO) | 2 |

 **NOTA:** No esta incluido en su equipo



NOTA:

Debido al interés en el progreso tecnológico, nos reservamos el derecho de hacer cambios o modificaciones técnicas sin previo aviso.

9. ALMACENAMIENTO

Procure siempre dejar su equipo en un lugar techado para que el sol y la lluvia no lo deterioren.

SWISSMEX®

Para hacer válida su garantía deberá apegarse a la Póliza de Garantía descrita a continuación:

La garantía será concedida por SWISSMEX RAPID SA DE CV, gratuitamente, cuando las piezas y los componentes presenten defectos de fabricación o de montaje y después de análisis conclusivo en planta (Lagos de Moreno, Jalisco). La garantía consiste en la sustitución de piezas dañadas por nuevas, o cambio del equipo dañado por uno nuevo, una vez que se haya verificado y evaluado el tipo de daño en el equipo, no incluye mano de obra o transporte.

La garantía de su equipo puede ser PREMIUM, MEDIUM o BASIC, dependiendo de la categoría de su equipo, en la portada de su manual viene descrito de que categoría es, también puede consultarlo en la página web y en los catálogos de producto.

PLAZO DE LA GARANTÍA

Línea Premium = 12 meses

Línea Medium= 6 meses

Línea Basic = 3 meses

La garantía no procede cuando:

- Causas no atribuibles a defectos de fabricación o vicios de material.
- Mal uso del equipo o distinto del establecido en las normas y recomendaciones del manual de usuario y/o para lo que fue diseñado.
- Daños ocasionados por desastres naturales (terremotos, inundaciones, incendios, tormentas eléctricas).
- Cuando el producto haya recibido golpes accidentales o intencionales o haya sido expuesto a elementos nocivos como agua, ácidos, fuego, intemperie o cualquier otro similar.
- Por daños sufridos durante el transporte, la mercancía viaja bajo riesgo del cliente.
- Si se ha eliminado o borrado el número de serie.
- Si usa refacciones NO originales Swissmex o del fabricante en el caso de los productos comercializados.
- Mantenimiento incorrecto y/o personal no apto, realizado por personas no autorizadas por Swissmex.
- Si sufrió modificaciones o alteraciones en el diseño original del producto.
- Por abuso, negligencia, accidente o por utilizar un tractor de potencia diferente a la indicada en la ficha técnica.
- Llenado incompleto de la garantía.

En caso de ser un equipo certificado por el OCIMA la empresa Swissmex cubre los daños sufridos durante el transporte.

Swissmex no se hace responsable por accidentes, incidencias fatales ocasionadas por el equipo o robo.

La garantía no cubre:

- Consumibles y piezas de desgaste natural.
- Partes eléctricas.
- Refacciones en general.
- Los gastos de envíos, traslados o servicio de entrega y empaque.

Las garantías deberán ser tramitadas por el cliente que vendió el implemento o el usuario final a través del correo: info@swissmex.com.mx

En los productos importados y comercializados por Swissmex Rapid SA DE CV el plazo de garantía será el establecido por el fabricante del equipo. Revise en su manual que plazo equivale a su equipo.

OBLIGATORIO LLENAR POR EL CLIENTE AL MOMENTO DE LA VENTA

- Nombre cliente/usuario: _____
- Modelo: _____
- N° de serie: _____
- Fecha de adquisición del equipo: _____
- Lugar donde lo adquirió: _____

Firma y sello del
Cliente

SI EL CLIENTE NO LLENA ESTA INFORMACIÓN EL IMPLEMENTO NO TIENE GARANTÍA.



Contáctanos:
www.swissmex.com
info@swissmex.com.mx
Calle Swissmex No. 500
Lagos de Moreno Jal. México
Tels: 01(474) 741 22 28 y 741 22 07
01 800 849 19 92

